

<b>STN</b>	<b>Vykurovacie systémy a vodné chladiace systémy v budovách Návrh vodných chladiacich systémov</b>	<b>STN EN 17671</b>  06 0813
------------	--	--

Heating systems and water-based cooling systems in buildings - Design for water-based cooling systems

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 11/25

Obsahuje: EN 17671:2025

**141370**





**EUROPEAN STANDARD****EN 17671****NORME EUROPÉENNE****EUROPÄISCHE NORM**

August 2025

ICS 91.140.30

English Version

## Heating systems and water-based cooling systems in buildings - Design for water-based cooling systems

Systèmes de chauffage et systèmes de refroidissement à eau dans les bâtiments - Conception des systèmes de refroidissement à eau

Heizungsanlagen und wassergeführte Kühlanlagen in Gebäuden - Planung von wassergeführten Kühlanlagen

This European Standard was approved by CEN on 16 June 2025.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

## EN 17671:2025 (E)

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>European foreword</b> .....	<b>4</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>5</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>6</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>6</b>
<b>4 Symbols and subscripts</b> .....	<b>10</b>
<b>4.1 Symbols</b> .....	<b>10</b>
<b>4.2 Subscripts</b> .....	<b>10</b>
<b>5 System design requirements</b> .....	<b>11</b>
<b>5.1 General requirements</b> .....	<b>11</b>
<b>5.2 Requirements for preliminary design information</b> .....	<b>11</b>
<b>5.3 Chilling system</b> .....	<b>12</b>
<b>5.3.1 General</b> .....	<b>12</b>
<b>5.3.2 Sizing</b> .....	<b>13</b>
<b>5.3.3 Devices for water-based heat rejection system (recooler)</b> .....	<b>13</b>
<b>5.4 Primary and secondary distribution circuits</b> .....	<b>13</b>
<b>5.4.1 General</b> .....	<b>13</b>
<b>5.4.2 Requirements for the chilled water</b> .....	<b>14</b>
<b>5.4.3 Flow rate</b> .....	<b>14</b>
<b>5.4.4 Circulation pumps</b> .....	<b>14</b>
<b>5.4.5 Pipework</b> .....	<b>15</b>
<b>5.4.6 Hydronic balancing</b> .....	<b>16</b>
<b>5.5 Cooling emission system – coolers</b> .....	<b>16</b>
<b>5.5.1 General</b> .....	<b>16</b>
<b>5.5.2 Sizing</b> .....	<b>16</b>
<b>5.5.3 Positioning of coolers</b> .....	<b>16</b>
<b>5.5.4 Protection against damage to buildings and installations</b> .....	<b>17</b>
<b>5.5.5 Unnecessary cooling consumption</b> .....	<b>17</b>
<b>5.5.6 Cleaning</b> .....	<b>17</b>
<b>5.6 Cooling system controls</b> .....	<b>17</b>
<b>5.6.1 General</b> .....	<b>17</b>
<b>5.6.2 Central control</b> .....	<b>17</b>
<b>5.6.3 Local temperature control</b> .....	<b>18</b>
<b>5.6.4 Zone control</b> .....	<b>18</b>
<b>5.6.5 Supply temperature control</b> .....	<b>18</b>
<b>5.6.6 Time control of cooling</b> .....	<b>19</b>
<b>5.7 Safety arrangements</b> .....	<b>19</b>
<b>5.7.1 General</b> .....	<b>19</b>
<b>5.7.2 Protection against temperatures falling below the minimum system safety temperature</b> .....	<b>20</b>
<b>5.7.3 Safety valves, rating, design and arrangements</b> .....	<b>20</b>
<b>5.7.4 Flow control device</b> .....	<b>20</b>
<b>5.7.5 Pressurization systems</b> .....	<b>20</b>
<b>5.8 Operational requirements</b> .....	<b>21</b>
<b>5.8.1 General</b> .....	<b>21</b>
<b>5.8.2 Provision for monitoring operating conditions</b> .....	<b>22</b>

<b>5.8.3</b>	<b>Temperature/power controller</b> .....	<b>22</b>
<b>5.8.4</b>	<b>Pressure maintaining control device</b> .....	<b>22</b>
<b>5.8.5</b>	<b>Filling and feeding device</b> .....	<b>22</b>
<b>5.9</b>	<b>Thermal insulation</b> .....	<b>22</b>
<b>5.10</b>	<b>Preventing corrosion</b> .....	<b>24</b>
<b>5.11</b>	<b>Documentation</b> .....	<b>24</b>
<b>5.12</b>	<b>Instructions for maintenance, operation and use</b> .....	<b>24</b>
<b>5.13</b>	<b>Installation and commissioning</b> .....	<b>24</b>
<b>Annex A (informative) Information for the design of diaphragm expansion vessels (static pressurization and pressurization stations (dynamic pressurization) for closed systems</b> .....		
		<b>25</b>
<b>A.1</b>	<b>General</b> .....	<b>25</b>
<b>A.2</b>	<b>Expansion vessel size calculation</b> .....	<b>27</b>
<b>Annex B (informative) Hydraulic schemes for heating and cooling</b> .....		
		<b>31</b>
<b>B.1</b>	<b>General</b> .....	<b>31</b>
<b>Bibliography</b> .....		
		<b>37</b>

**EN 17671:2025 (E)****European foreword**

This document (EN 17671:2025) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 228 “Heating systems and Water-based Cooling Systems in Buildings”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2026, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2026.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users’ national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

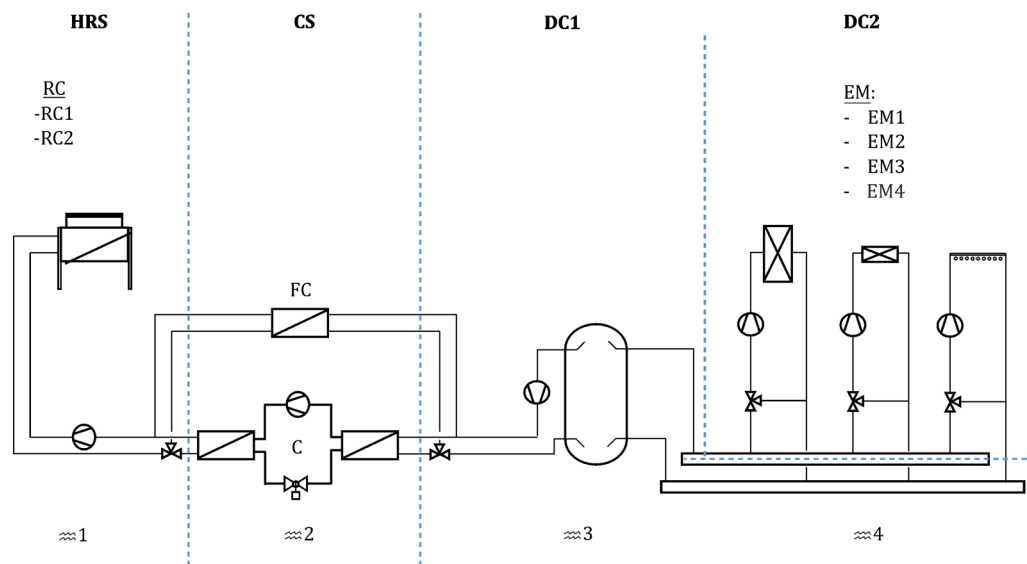
## 1 Scope

This document specifies design criteria for closed water-based cooling systems in buildings and the design of such systems is described. The definitions are aimed at achieving an appropriate level of technical quality and maintaining the desired thermal indoor climate with minimum energy consumption.

This document does not apply to systems for dissipating process heat from industrial processes. It also does not apply to and does not amend product standards or product installation requirements.

This document is applicable to cooling systems of the following type (see also Figure 1):

- 1) devices for the water-based heat rejection of the chilling system;
- 2) devices for chilling and storage of chilled water;
- 3) devices for the distribution of chilled water;
- 4) devices for the absorption of heat (“cooling emission”);
- 5) control devices;
- 6) safety devices.



### Key

HRS	heat rejection system
RC	recooler
RC1	dry recooling
RC2	cooling tower
CS	chilling system
C	chiller
FC	possible free cooling
≈1	cooling water
≈2	refrigerant

DC1	primary distribution circuit
DC2	secondary distribution circuit
EM	coolers (emission system)
EM1	cooling terminal
EM2	coil
EM3	embedded coolers
EM4	fan coil unit
≈3	chilled water
≈4	chilled water

Figure 1 — Schematic example of a water-based cooling system

**EN 17671:2025 (E)**

This document does not cover additional safety aspects for water-based cooling systems with local operating temperatures  $\leq 0$  °C. The other clauses of this document are still valid for systems with local operating temperatures  $\leq 0$  °C.

This document also does not cover the chilling system itself, but only the parts of the chilling system which are an integral part of the cooling system, including determination of the design performance. Furthermore, this document does not cover:

- the requirements for installation or instructions for operation, maintenance and use;
- the design of the system components (e.g. recoolers, chilling systems, coolers, pipes, safety devices etc.).

**2 Normative references**

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 1717, *Protection against pollution of potable water in water installations and general requirements of devices to prevent pollution by backflow*

EN 12170, *Heating systems in buildings — Procedure for the preparation of documents for operation, maintenance and use — Heating systems requiring a trained operator*

EN 12171, *Heating systems in buildings — Procedure for the preparation of documents for operation, maintenance and use — Heating systems not requiring a trained operator*

EN 16798-1:2019, *Energy performance of buildings — Ventilation for buildings — Part 1: Indoor environmental input parameters for design and assessment of energy performance of buildings addressing indoor air quality, thermal environment, lighting and acoustics — Module M1-6*

EN 14336, *Heating systems in buildings — Installation and commissioning of water based heating and cooling systems*

EN ISO 52000-1:2017, *Energy performance of buildings — Overarching EPB assessment — Part 1: General framework and procedures (ISO 52000-1:2017)*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**